

《习近平关于统筹疫情防控和经济社会发展重要论述选编》英文版出版发行

新华社北京12月13日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于统筹疫情防控和经济社会发展重要论述选编》英文版,近日由中央编译出版社出版发行。

《习近平关于统筹疫情防控和经济社会发展重要论述选编》中文版,已于

2020年10月由中央文献出版社出版,收入习近平同志有关重要文稿43篇。为便于国外读者阅读和理解,英文版增加了注释和索引。该书英文版的出版发行,有助于国外读者全面深入了解习近平同志关于把人民生命安全和身体健康放在第一位、构建人类卫生健康共同体的

重要论述和实践,了解以习近平同志为核心的党中央团结带领全国各族人民成功应对新冠肺炎疫情、快速实现经济社会发展恢复和发展付出的艰辛努力、取得的显著成效,对于国际社会正确认识中国制度巨大优势和深刻理解构建人类命运共同体丰富内涵具有重要意义。

在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下——新时代新作为新篇章

武警广西总队借助新兴传媒技术推进党的创新理论大众化 “云课堂”架起理论通向官兵之桥

本报讯 特约记者许东报道:古丝绸之路驼铃阵阵,中欧铁路汽笛声声……近日,在武警广西总队新媒体理论学习平台上,一部微纪录片持续走红。这部纪录片以动画的形式,向官兵阐述习主席关于“促进‘一带一路’国际合作”的相关论述,收获广泛好评。该总队百色支队上士罗伟说:“新媒体架起了一座理论通向战士们心田的桥梁。”

“抽象的理论,通过特定的载体,可以变得通俗易懂。”该总队领导告诉记者,近年来,他们积极适应青年官兵特点,主动将新兴传媒技术与理论学习相结合,推动党的创新理论大众化。他们依托强军网及新媒体平台,打造“云课堂”学习资源库,利用微电影、微电影、微电影等形式,对党的创新理论进行阐释,推动党的创新理论往深里走、往实里走、往心里走。

“宽敞公路到村头,绿水青山环境美……”去年,一部内容丰富、形式新颖的微视频受到官兵欢迎。视频的制作者是该总队南宁支队某中队指导员于文标,他以说唱的方式把党的惠民政策编成歌曲,并将其录制成微视频上传至“云课堂”。视频发布后,这首朗朗上口的歌曲很快在官兵中传唱开来,许多战士留言道:“没想到理论学习也可以这么新潮!”

这次成功的尝试,激发了于文标的创作热情。随后,他又制作了多部微视频。“把理论讲透彻,讲到官兵心坎里,就会受到大家欢迎!”该总队领导告诉记者,随着“云课堂”热度日增,许多官兵发挥各自特长参与到创作之中,一时间佳作频出,理论学习氛围更加浓厚。

理论的价值在于实践,学习的目的在于运用。年初,该总队崇左支队某中

队列兵谢芬欣分到单位后,面对艰苦环境一时打起了“退堂鼓”。“我参军是为了实现远大抱负,如今守在山坳里能有什么作为?”为了解开他的心结,该中队指导员罗宇星特意制作了一部微视频,通过讲述战斗英雄的奋斗故事,帮助他理解习主席“把人生的路一步步走稳走实,善于在平凡的岗位上创造不平凡的业绩”的殷切嘱托。在指导员和战友们的帮助下,谢芬欣校正人生航向,立志岗位成才。经过努力,他成长为中队的训练尖子。

“‘云课堂’架起了一座理论通向实践的桥梁,有效激发了官兵立足岗位履职尽责的事业心和使命感。”该总队领导介绍,随着党的创新理论在基层落地生根,官兵投身强军实践的举动也愈发自觉。今年以来,总队先后完成抢险救灾、追捕抓捕等多项重大任务,10余名官兵受到武警部队表彰。

服务转型建设 立起鲜明导向

海军着力提升政治工作对备战打仗的贡献率

本报讯 特约记者李唐、孙飞报道:12月上旬,山东舰破浪前行在渤海某海域,忙碌的甲板上,歼-15舰载战斗机完成最大架次出动回收等训练任务。指挥位置上,该舰舰长政委一并指挥航空保障、损害管制、应急处置等。舰长与政委一起指挥舰艇兵力行动,使“双指挥员”制在组织上把党指挥枪的根本原则和制度落到了舰艇具体战位,规范了政治工作,提高了指挥效率。这是海军把政治工作贯穿到战斗力建设各环节、融入到军事斗争准备全过程的一个缩影。

党的十九大以来,海军各级坚决贯彻落实习主席关于海军建设重要指示,坚持抓思想引领,抓政治整训,抓制度规范,抓问题整改,推动海军政治工作正本清源、固本开新,在海军转型建设、备战打仗和完成各项任务中发挥了重要服务保障作用。

当前,海军着力提高政治工作实战化水平,为转型建设提供强大精神力量和智力支持。各级总结完善远洋护航、战备巡逻、异地驻训等动散条件下抓党建经验,提高各级党组织领导力组织力执行力;把战斗精神培育贯

穿到练兵备战各方面全过程,通过点滴贯注培塑、重大任务历练,使“讲战斗故事、学战斗英雄”蔚然成风;把人才队伍建设摆在战略位置,以新型作战力量人才培养为重点加大急需人才培养和选拔力度;出重拳正风肃纪,下大力暖心惠兵解决后顾之忧,让广大官兵专心练兵安心备战。

记者了解到,面对新形势新任务新要求,海军将进一步健全制度机制,把从思想上政治上建强海军不断引向深入,为部队坚决完成新时代使命任务提供坚强政治保证。

全军汽车运输部队备战抓建扎实推进

助力战略投送能力建设整体提升

本报讯 记者孙兴维、通讯员王占东报道:“汽车运输部队要聚焦现代军事物流能力转型,树立多式联运直达配送、集装运输快捷配送、信息支撑智能配送等新理念,打造新时代钢铁运输线。”12月初,在全军汽车运输旅团长网络视频座谈会上,军委后勤保障部运输投送局对全军汽车运输部队加快转型升级,强力支撑现代军事物流体系等现代化建设内容进行部署,探索全军部队投送保障能力提升新路径。

改革重塑后的汽车运输部队,坚持“战保一体、训合合一、专业精优、正规

有序”总要求,统筹编配通用、重装、集装、特种运输和司训、检测等力量模块,结构更优化、力量更充实。他们细化公路运输通专任务和保障区域,推开“运输组织、装载标准、训练鉴定、使用管理”等法规制度拟制;充分发挥“陆上机动投送基本依托、作战有效持续保底力量”的地位作用,打通连通战场“最后一公里”。

按照总体部署,全军汽车运输部队将围绕着力锻造战略战役运输投送的钢铁劲旅、构建现代军事物流体系支撑力量,在建强新手段补短板、加

强配套建设强体系、突出以战领训砺精兵、建强人才队伍打基础等方面持续提升,助力我军战略投送能力建设整体提升。

据悉,在此次全军汽车运输旅团长网络视频座谈会上,军委后勤保障部运输投送局突出运输投送主责主业,围绕“建设目标怎么定、发展路径怎么设计、铁公海空运怎么协调发展”“战备训练怎么抓、基础设施怎么建、装备器材怎么配、人才队伍怎么带”等问题集思广益,推动备战打仗要求在运输投送领域落地见效。

第78集团军某旅开展险难课目训练挖掘装备作战潜能

突破极限射程 锤炼打赢硬功



本报讯 赵焕斌、葛杰报道:“1号目标,摧毁!”指挥员话音刚落,一枚反坦克导弹应声出膛,直奔靶标。导弹发射车内,射手张昌盛紧盯操纵台显示器,双手紧握操作手柄,持续跟踪导弹飞行轨迹。随着一声巨响,目标瞬间被摧毁。

初冬的演训场,气温已降至零下,第78集团军某旅新型车载反坦克导弹实弹射击考核拉开帷幕。让射手们没想到的是,此次考核,靶标设置在导弹极限射

程之外200米。

据该旅领导介绍,射击距离对导弹信号传输影响较大,达到射程极限后,信号衰减会导致导弹受控稳定性减弱。极限距离射击,对射手稳定操作、精准研判、定位目标等技能都是不小的考验。

该型反坦克导弹列装后,该旅邀请厂家技术人员及院校专家来队指导,发动官兵集智攻关破解训练难题,并针对风沙、雨雾、极限距离等苛刻条件下如何搜索跟踪目标进行专攻精练。

为最大限度挖掘装备作战潜能,该旅积极组织官兵采集不同战场条件下装备性能数据。去年的实弹射击训练中,该旅任务分队在黑夜大雾

条件下打击目标,实现全部命中,为该型反坦克导弹夜间作战积累了宝贵经验。

今年的考核又是一道难题——导弹点火“出鞘”,几十秒后,导弹飞行距离已达射程边界。只见射手严彬精准修正导弹飞行方向,准确判断目标位置……巨响传来,目标命中!随后进行的考核中,各车组精准命中目标,实弹射击打出优异成绩。

“突破常规,把问题设难、标准设高,才能将装备技术性能发挥到极致。”该旅领导说,年初以来,他们在演训任务中持续开展坦克和步兵分队侧向射击、倒向射击,以及炮兵分队极限射击等险难课目训练,努力在超越极限的锤炼中推动整体作战能力提升。

嫦娥五号轨道器和返回器组合体实施第二次月地转移入射

本报北京12月13日电 记者安普忠、贺逸舒报道:记者从国家航天局获悉,12月13日9时51分,嫦娥五号轨道器和返回器组合体实施第二次月地转移入射,在距月面230公里处成功实施四台150牛发动机点火,约22分钟后,发动机正常关机。根

据实时遥测数据监视判断,轨道器和返回器组合体成功进入月地转移轨道。

后续,携带月球样品的嫦娥五号轨道器和返回器组合体将在月地转移过程中进行中途轨道修正,并择机实施轨道器和返回器的分离。

拼搏绘就出彩人生

■徐文丰



当前,部队正处于复训补训阶段,官兵投身训练场、演习场,查漏补缺、补齐短板,付出了艰苦劳动,提升了训练成绩。

不经历风雨,怎么能见彩虹;不努力拼搏,怎么能成大事?有哲人讲,干难事必有所得。世上本就没有轻轻松松的工作,生活中的甜美和快乐,只不过是战胜困难后的褒

奖与馈赠。

奋斗是幸福的,战胜困难也是幸福的。惧怕困难、不积极作为,是不会感到充实和快乐的。现实中,有少数官兵回避艰苦、不愿付出,喜欢躲在“舒适区”里。殊不知,困难不排除,瓶颈不破解,事业难以开新局,也无法收获成功的喜悦。

奋斗之后有辉煌,拼搏绘就出彩人生。追求事业进步没有捷径,关键在于不怕困难、不忘奋斗,持久攻关、永不懈怠。只要坚持事不避难、迎难而上,勇于打硬仗、扛重活,就能享受到奋斗的快乐、成功的荣耀。

